

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/113**z dnia 28 stycznia 2016 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz stalowych prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7 ust. 4,

po konsultacji z państwami członkowskimi,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Wszczęcie postępowania**

- (1) Dnia 30 kwietnia 2015 r. Komisja Europejska („Komisja”) powiadomiła w zawiadomieniu opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) o wszczęciu postępowania antydumpingowego („postępowanie antydumpingowe”) w odniesieniu do przywozu do Unii stalowych prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej („pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”).
- (2) Postępowanie antydumpingowe wszczęto w następstwie skargi złożonej w dniu 17 marca 2015 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali („Eurofer” lub „skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % ogólnej produkcji unijnej prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej. Skarga zawierała dowody prima facie wskazujące na przywóz wymienionego produktu po cenach dumpingowych i wynikającą z niego istotną szkodę, które uznano za wystarczające uzasadnienie wszczęcia dochodzenia.

1.2. Rejestracja

- (3) W następstwie złożonego przez skarżącego wniosku, popartego wymaganymi dowodami, w dniu 17 grudnia 2015 r. Komisja przyjęła rozporządzenie (UE) 2015/2386⁽³⁾, zgodnie z którym przywóz prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej pochodzących z ChRL podlega rejestracji od dnia 19 grudnia 2015 r.

1.3. Strony objęte dochodzeniem

- (4) Komisja oficjalnie zawiadomiła skarżącego, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących, znanych importerów i użytkowników, a także władze chińskie, o wszczęciu dochodzenia. W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja poinformowała zainteresowane strony, że tymczasowo wybrała Zjednoczone Emiraty Arabskie jako państwo trzecie o gospodarce rynkowej („państwo analogiczne”) w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego i zaprosiła je do przedstawiania uwag na temat tego wyboru.
- (5) Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Dz.U. C 143 z 30.4.2015, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. L 332 z 18.12.2015, s. 111.

1.4. Kontrola wyrywkowa

- (6) Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie, importerów niepowiązanych i producentów unijnych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem, Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu, że może dokonać kontroli wyrywkowej spółek, które zostaną objęte dochodzeniem zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

a) Kontrola wyrywkowa wśród producentów eksportujących

- (7) Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a jeśli tak, by umożliwić dokonanie wyboru próby, poproszono wszystkich producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu. Poza tym Komisja zwróciła się do władz chińskich o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy mogliby być zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (8) W sumie trzy grupy producentów eksportujących udzieliły wymaganych informacji, wyraziły zgodę na włączenie ich do próby i zwróciły się o indywidualne badanie, jeśli nie zostałyby objęte próbą. Ze względu na niewielką liczbę przedsiębiorstw współpracujących (w sumie trzy grupy składające się z sześciu producentów, trzech eksporterów powiązanych w Chinach oraz dwóch eksporterów powiązanych w Singapurze) Komisja zdecydowała, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna w odniesieniu do producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie.

b) Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (9) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja powiadomiła, że dokonała tymczasowego doboru próby producentów unijnych. Próba pierwotnie składała się z czterech producentów, w przypadku których Komisja wiedziała przed wszczęciem dochodzenia, że wytwarzają pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej w Unii. Komisja wybrała próbę na podstawie wielkości sprzedaży do klientów niepowiązanych. W zawiadomieniu o wszczęciu zwrócono się także do zainteresowanych stron o przedstawienie opinii w sprawie tymczasowej próby. Nie otrzymano żadnych uwag na temat zaproponowanej próby. Producenci unijni włączeni do próby reprezentują 90 % szacowanej całkowitej produkcji Unii. Próbę uznaje się za reprezentatywną dla przemysłu unijnego.

c) Kontrola wyrywkowa importerów

- (10) Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności zastosowania kontroli wyrywkowej oraz o ewentualnym doborze próby, wszystkich niepowiązanych importerów poproszono o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (11) W sumie czterech niepowiązanych importerów dostarczyło wymagane informacje i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Ze względu na tak niewielką liczbę współpracujących importerów Komisja uznała, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.

1.5. Formularze wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych

- (12) Do celów art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego Komisja przesłała formularze wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych do władz ChRL i pochodzących z tego państwa współpracujących producentów eksportujących. Żaden ze współpracujących producentów eksportujących nie złożył wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych.

1.6. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i wizyty weryfikacyjne

- (13) Komisja rozesała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od trzech współpracujących (grup) producentów eksportujących w ChRL, czterech producentów unijnych objętych próbą, czterech importerów niepowiązanych, pięciu użytkowników niepowiązanych i czterech użytkowników powiązanych. Następnie dwóch importerów niepowiązanych i trzech użytkowników niepowiązanych wycofało się ze współpracy.

- (14) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje przedstawione przez zainteresowane strony i uznane za niezbędne do tymczasowego stwierdzenia dumpingu oraz określenia wynikającej z niego szkody i interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:
- a) *Producenci unijni:*
 - Celsa UK, Zjednoczone Królestwo
 - Megasa Siderur, Hiszpania
 - Riva Acier, Francja
 - SN Maia, Portugalia
 - b) *Niepowiązani importerzy w Unii:*
 - Ronly Ltd, Zjednoczone Królestwo
 - c) *Użytkownicy w Unii:*
 - Użytkownicy powiązani:
 - BRC, Zjednoczone Królestwo
 - Express Limited, Zjednoczone Królestwo
 - Rom, Zjednoczone Królestwo
 - Romtech, Zjednoczone Królestwo
 - Użytkownicy niepowiązani:
 - Capital, Zjednoczone Królestwo
 - Roe Bros and Northwest Steel, Zjednoczone Królestwo
 - d) *Producenci eksportujący w ChRL:*
 - Jiangyin Xicheng Group:
 - Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.
 - Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.
 - Wuxi Xijun International Trade Co.Ltd. (eksporter powiązany w ChRL)
 - Jiangsu Xichuang International Trade Co., Ltd (eksporter powiązany w ChRL)
 - Jiangsu Yonggang Group:
 - Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
 - Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang Group:
 - Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.
 - Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang International Co., Ltd. (eksporter powiązany w ChRL)
 - e) *Producent w państwie analogicznym*
 - ArcelorMittal South Africa (RPA)
- (15) Komisja nie odbyła wizyty u dwóch eksporterów powiązanych chińskich przedsiębiorstw współpracujących w Singapurze, a mianowicie Lianfeng International PTE., Ltd. (eksporter powiązany Yonggang Group) i Xinsha International PTE, Ltd. (eksporter powiązany Shagang Group). Ich dokumentacja i rachunki zostały jednak udostępnione Komisji w pożądanym zakresie podczas inspekcji przeprowadzonej w trakcie wizyty na miejscu u ich odpowiednich producentów powiązanych w ChRL.

1.7. Okres objęty dochodzeniem i okres badany

- (16) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 kwietnia 2014 r. do dnia 31 marca 2015 r. („okres objęty dochodzeniem” lub „OD”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2011 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”). Ze względu na szczególne okoliczności na rynku w 2011 r. opisane w motywie 148 ograniczono znaczenie roku 2011 dla analizy szkody, natomiast zmianom, które nastąpiły od dnia 1 stycznia 2012 r., poświęcono odpowiednio więcej uwagi. Wskaźniki opierają się zatem na roku 2012, w stosownych przypadkach.

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty postępowaniem

- (17) Produktem objętym niniejszym dochodzeniem są żeliwne lub stalowe sztaby i pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej wykonane z żelaza, stali niestopowej lub stopowej (ale z wyłączeniem stali nierdzewnej, szybkotnącej i krzemowo-manganowej), nieobrobione więcej niż walcowane na gorąco, ale z włączeniem tych, które po walcowaniu zostały skręcone. Przedmiotowe sztaby i pręty posiadają wgłębienia, żeberka, rowki lub inne odkształcenia, powstałe podczas procesu walcowania lub są skręcone po walcowaniu. Podstawową cechą produktów o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej jest zdolność do wytrzymania wielokrotnych naprężeń bez pęknięcia oraz, w szczególności, zdolność do wytrzymania ponad 4,5 miliona cykli w próbie wytrzymałości zmęczeniowej, przy zastosowaniu współczynnika asymetrii cyklu naprężeń (min/max) wynoszącego 0,2 oraz różnic naprężenia przekraczających 150 MPa.
- (18) Definicja produktu odpowiada wymogom brytyjskiej normy BS4449 i zazwyczaj można stwierdzić, czy produkt jest objęty definicją dzięki certyfikacji i oznaczeniom CARES na samych prętach zbrojeniowych. W związku z tym, w przeciwieństwie do opinii wyrażonej przez niektóre zainteresowane strony, praktyczne wdrożenie środków nie stanowi problemu.
- (19) Produktem objętym postępowaniem jest produkt opisany w motywie 17 powyżej, pochodzący z ChRL, objęty obecnie kodami CN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 oraz ex 7228 30 89.

2.2. Produkt podobny

- (20) W ramach dochodzenia wykazano, że produkt objęty postępowaniem oraz produkt produkowany i sprzedawany na rynku krajowym w ChRL i państwie analogicznym, a także produkt produkowany przez przemysł unijny i sprzedawany na rynku Unii mają te same podstawowe właściwości i zastosowania fizyczne, chemiczne i techniczne. Z tego względu wstępnie uznano je za podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. DUMPING

3.1. Wprowadzenie

- (21) Sześciu chińskich producentów eksportujących należących do trzech grup (Jiangyin Xicheng Group, Jiangsu Yonggang Group oraz Jiangsu Shagang Group) współpracowało w ramach dochodzenia. Stanowili oni ponad 95 % całkowitego chińskiego wywozu do Unii w OD. Wszystkie przedsiębiorstwa dokonywały wywozu do Unii za pośrednictwem eksporterów powiązanych mających siedzibę w ChRL lub Singapurze.
- (22) Dwie ze współpracujących grup, Jiangsu Yonggang oraz Jiangsu Shagang, są powiązane wspólną własnością, jaką jest jeden z producentów eksportujących pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej, co potwierdziły obydwie grupy w swoich odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu. Przedsiębiorstwa utrzymywały jednak, że obydwie grupy należy traktować jako odrębne podmioty do celów niniejszego dochodzenia. Przedsiębiorstwa podkreśliły między innymi, że nie biorą udziału w procesach decyzyjnych drugiej strony, że nie ma między nimi powiązania operacyjnego, a ponadto utrzymywane są oddzielne linie produkcyjne i całkowicie niezależne kanały dystrybucji sprzedaży na rynkach krajowych i zagranicznych.
- (23) W odniesieniu do tego argumentu, biorąc pod uwagę charakter i intensywność stosunków między grupami – a mianowicie fakt, że jedno z przedsiębiorstw należących do jednej grupy jest największym pojedynczym udziałowcem głównego producenta produktu objętego postępowaniem wytwarzanego przez drugą grupę, oraz że pracownicy pierwszego przedsiębiorstwa są członkami głównych organów statutowych drugiego przedsiębiorstwa – Komisja stwierdza wstępnie, że obydwie grupy należy traktować jako powiązane. Dlatego też wobec przedsiębiorstw z obu grup należy zastosować jedną stawkę średniego ważonego cła tymczasowego.

- (24) Żaden ze współpracujących producentów eksportujących z ChRL nie złożył wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych. W związku z tym zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną określono na podstawie ceny lub wartości konstruowanej dla państwa trzeciego o gospodarce rynkowej („państwo analogiczne”).

3.2. Państwo analogiczne

- (25) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja poinformowała zainteresowane strony, że planuje wybrać Zjednoczone Emiraty Arabskie jako odpowiednie państwo analogiczne, i wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag. Znani producenci produktu objętego postępowaniem w tym kraju, z którymi skontaktowała się Komisja, nie podjęli jednak współpracy.
- (26) Komisja zbadała również, czy jakiekolwiek inne państwo o gospodarce rynkowej produkujące pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej mogłoby stanowić odpowiednie państwo analogiczne. Według informacji dostępnych Komisji na podstawie skargi, uwag stron i danych Eurostatu, do innych krajów produkujących pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej należą: Egipt, Oman, Katar, Arabia Saudyjska, RPA, Turcja i Ukraina. Komisja skontaktowała się w sumie z 38 potencjalnymi producentami produktu objętego postępowaniem w tych krajach.
- (27) Tylko jedno przedsiębiorstwo mające siedzibę w RPA nawiązało współpracę. To przedsiębiorstwo udzieliło odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu przeznaczonym dla producentów w państwie analogicznym i wyraziło zgodę na weryfikację jego odpowiedzi na miejscu. Jeden producent z siedzibą w Turcji początkowo wyraził zainteresowanie nawiązaniem współpracy, lecz ostatecznie nie udzielił odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, mimo podjęcia przez Komisję wielokrotnych prób uzyskania odpowiedzi.
- (28) W odniesieniu do przedmiotowego przedsiębiorstwa z RPA Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali (China Iron and Steel Association – CISA) będące stroną zainteresowaną w tym postępowaniu wspomniało, że przedsiębiorstwo jest spółką zależną jednego z producentów UE, którzy poparli skargę. Według CISA obiektywność wszelkich danych przedstawionych przez to przedsiębiorstwo będzie budzić wątpliwości.
- (29) W odniesieniu do tego argumentu należy przede wszystkim zauważyć, że Komisja miała ograniczony wybór państwa analogicznego, ponieważ inne państwa nie nawiązały współpracy. Po drugie stosunek między przedsiębiorstwem z państwa analogicznego i producentem UE nie ma znaczenia do celów niniejszego dochodzenia. Komisja zauważa, że nawet jeśli producenci w państwach analogicznych są powiązani z producentami unijnymi, takie powiązanie nie unieważnia ustalenia wartości normalnej w oparciu o zweryfikowane dane ani nie wpływa na takie ustalenie, co zostało potwierdzone w niedawnym wyroku Trybunału Sprawiedliwości w podobnej sprawie ⁽¹⁾. Ponadto nie istnieją żadne szczególne powody, dla których należałoby zakwestionować wykorzystanie danych producenta z tego państwa analogicznego, które zostały odpowiednio zweryfikowane. Ponadto krajowy rynek prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej w RPA jest stosunkowo otwarty, nie jest chroniony cłami przywozowymi w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem, istnieje na nim konkurencja wewnętrzna między kilkoma producentami krajowymi, a udział przywozu w rynku jest znaczny i wynosi 13 %. Producent z państwa analogicznego poddany weryfikacji posiada znaczny udział w sprzedaży krajowej i eksportowej, a jego udział w rynku krajowym utrzymuje się w przedziale 13–23 %. Wytwarza on typy produktu podobnego zbliżone do typów wywożonych do Unii przez producentów chińskich.
- (30) Uwzględniając powyższe, Komisja stwierdziła na tym etapie postępowania, że RPA jest odpowiednim państwem analogicznym na podstawie art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

3.3. Wartość normalna

- (31) Jak zauważono powyżej w motywie 24, wartość normalną dla producentów eksportujących z ChRL określono na podstawie konstruowanej wartości normalnej dla państwa analogicznego, którym w tym przypadku jest RPA, zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (32) Do celów niniejszych ustaleń Komisja zbadała najpierw, czy całkowita wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego niezależnym klientom, dokonywanej przez producenta współpracującego w państwie analogicznym była reprezentatywna, tj. czy całkowita wielkość takiej sprzedaży krajowej reprezentowała co najmniej 5 % całkowitej wielkości sprzedaży eksportowej produktu objętego postępowaniem każdego z odpowiednich chińskich eksporterów współpracujących dokonujących wywozu do Unii w OD zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Na tej podstawie ustalono, że całkowita sprzedaż krajowa w państwie analogicznym była reprezentatywna.

⁽¹⁾ Wyrok w sprawie C-687/13 z dnia 10 września 2015 r., pkt 68.

- (33) Następnie Komisja dokonała tego samego porównania dla każdego typu produktu, tj. zbadano, czy sprzedaż krajowa danego typu produktu w państwie analogicznym była reprezentatywna dla celów art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Na tej podstawie stwierdzono, że sprzedaż krajowa w państwie analogicznym nie była reprezentatywna dla żadnego typu produktu ani dla żadnego chińskiego eksportera.
- (34) Wartość normalną skonstruowano zatem zgodnie z art. 2 ust. 3 i 6 rozporządzenia podstawowego przez dodanie do średniego kosztu wytworzenia właściwego typu produktu poniesionych średnich ważonych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych (1–5 %) oraz średniego ważonego zysku osiągniętego przez producenta w państwie analogicznym ze sprzedaży krajowej (10–20 %), podczas zwykłego obrotu handlowego, w okresie objętym dochodzeniem.

3.4. Cena eksportowa

- (35) Współpracujący producenci eksportujący dokonywali wywozu do Unii za pośrednictwem eksporterów powiązanych z siedzibą w Chinach lub Singapurze lub niezależnych przedsiębiorstw handlowych z siedzibą w Chinach.
- (36) Cenę eksportową ustalono zatem zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen eksportowych zapłaconych lub należnych pierwszym niezależnym klientom, niezależnie od tego, czy są to importerzy w Unii lub przedsiębiorstwa handlowe w ChRL.

3.5. Porównanie

- (37) Wartość normalną i cenę eksportową współpracujących producentów eksportujących porównano na podstawie ceny *ex-works*.
- (38) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.
- (39) Na tej podstawie przeprowadzono dostosowanie dotyczące kosztów transportu, przewozu drogą morską i ubezpieczenia, przeładunku i załadunku, kosztów dodatkowych, kosztów pakowania, kosztów kredytu, bonifikat i prowizji w przypadkach, w których wykazano, że elementy te mają wpływ na porównywalność cen. Dostosowania mieściły się w przedziale 5 %–10 %.
- (40) W odniesieniu do wywozu Chiny jedynie częściowo stosują politykę zwrotu podatku VAT. Zwrotowi nie podlega 4 % ze stawki VAT. Aby wartość normalna była objęta tym samym poziomem opodatkowania co cena eksportowa, skorygowano tę wartość w górę o tę część VAT naliczanego za przywóz prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej, która nie została zwrócona chińskim producentom eksportującym⁽¹⁾.

3.6. Marginesy dumpingu

- (41) Jak przewidziano w art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego, dla każdej współpracującej grupy przedsiębiorstw średnią ważoną wartość normalną każdego typu produktu podobnego w państwie analogicznym porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiadającego mu typu produktu objętego postępowaniem.
- (42) Jak wyjaśniono w motywie 23, Komisja stwierdziła, że dwie ze współpracujących grup przedsiębiorstw należy traktować jako podmioty powiązane.
- (43) Ustanowiono zatem pojedynczy margines dumpingu dla producentów eksportujących należących do obydwu grup poprzez wyrażenie sumy ich indywidualnych wielkości dumpingu jako odsetka sumy ich skonstruowanych (ze względu na obecność eksporterów powiązanych) wartości CIF na granicy Unii.
- (44) W odniesieniu do obejmującego całe państwo marginesu dumpingu Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy. W tym celu dokonano porównania między całkowitą wielkością wywozu współpracujących producentów eksportujących i całkowitym przywozem z ChRL według danych statystycznych dotyczących przywozu pochodzących z Eurostatu. Ponieważ poziom współpracy był wysoki, obejmujący cały kraj margines dumpingu został tymczasowo ustalony na poziomie najwyższego marginesu dumpingu stwierdzonego dla współpracujących producentów eksportujących.

⁽¹⁾ Ten sposób został zaakceptowany przez Sąd w sprawie T-423/09 Dashiqiao przeciwko Radzie/wyrok z dnia 16 grudnia 2011 r., pkt 34–50.

- (45) Na tej podstawie tymczasowe średnie ważone marginesy dumpingu wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Unii przed oceniem są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	66,0
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	66,0
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	51,5
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	51,5
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	66,0

4. PRZEMYSŁ UNIJNY

4.1. Przemysł unijny

- (46) Produkt podobny wytwarza 11 unijnych producentów. Zostają oni uznani za przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego oraz będą dalej zwani „przemysłem unijnym”.
- (47) Jedna zainteresowana strona zwróciła się do Komisji o wyjaśnienie, czy przemysł unijny jest ograniczony do szczególnego regionu w rozumieniu art. 4 ust. 1 lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (48) Komisja zauważa, że chociaż użytkownicy produktu objętego postępowaniem są zlokalizowani wyłącznie w Zjednoczonym Królestwie i Irlandii, producenci produktu podobnego mają siedziby w kilku państwach członkowskich i nie ograniczają się tylko do Zjednoczonego Królestwa i Irlandii. W związku z tym przemysł unijny jest rozumiany jako odnoszący się do producentów w całej Unii.

4.2. Produkcja unijna

- (49) W celu ustalenia całkowitej produkcji unijnej w okresie objętym dochodzeniem wykorzystano wszystkie dostępne informacje dotyczące przemysłu unijnego, takie jak informacje zawarte w skardze, dane zebrane od producentów unijnych przed rozpoczęciem dochodzenia i po jego rozpoczęciu oraz odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.
- (50) Na tej podstawie oszacowano, że całkowita produkcja unijna wyniosła około 506 000 ton w OD. Wartość ta obejmuje produkcję wszystkich producentów unijnych, którzy się zgłosili i którzy stanowią cały przemysł unijny.

4.3. Dobór próby producentów unijnych

- (51) Jak wskazano w motywie 9 powyżej, w próbie uwzględniono czterech producentów unijnych, których produkcja stanowiła 90 % szacowanej całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego.

4.4. Wolny rynek i rynek sprzedaży wewnętrznej

- (52) W celu ustalenia, czy przemysł unijny doznał szkody, oraz w celu określenia konsumpcji i innych wskaźników ekonomicznych dotyczących sytuacji przemysłu unijnego Komisja zbadała, czy i w jakim stopniu późniejsze wykorzystanie produktu podobnego wytwarzanego przez przemysł unijny powinno być uwzględnione w analizie.
- (53) Pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej są wykorzystywane przez wytwórców, którzy poddają je cięciu i zginaniu, aby osiągnąć kształt i długość dostosowane do indywidualnych wymagań, i dostarczają je na place budowy. Komisja stwierdziła, że znaczna część objętej próbą produkcji producentów unijnych (56 %) była przeznaczona na sprzedaż wewnętrzną. W istocie pręty zbrojeniowe o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej były sprzedawane przez jednego producenta unijnego przedsiębiorstwom powiązanym, które nie mogły dowolnie wybierać dostawców.

- (54) Podział na sprzedaż wewnętrzną i sprzedaż na wolnym rynku jest istotny przy analizie szkody, ponieważ produkty przeznaczone na sprzedaż wewnętrzną nie są narażone na bezpośrednią konkurencję z przywozem, a ceny są ustalane w ramach grupy, przez co nie są wiarygodne. Natomiast produkcja przeznaczona na sprzedaż na wolnym rynku pozostaje w bezpośredniej konkurencji z przywozem produktu objętego postępowaniem, przy czym ceny są cenami wolnorynkowymi.
- (55) Aby stworzyć możliwie jak najbardziej kompletny obraz przemysłu unijnego, Komisja uzyskała dane dotyczące całkowitej produkcji prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej i ustaliła, czy produkcja była przeznaczana na sprzedaż wewnętrzną czy też na sprzedaż na wolnym rynku. W przypadku niektórych wskaźników szkody dotyczących przemysłu unijnego Komisja oddzielnie zbadała dane odnoszące się do wolnego rynku i sprzedaży wewnętrznej, a następnie dokonała analizy porównawczej. Czynniki te obejmują: sprzedaż, udział w rynku, cenę jednostkową, koszt jednostkowy, rentowność oraz przepływ pieniężny. Inne wskaźniki gospodarcze można było jednak wymiernie zbadać jedynie poprzez odniesienie się do całkowitej działalności, w tym sprzedaży wewnętrznej przemysłu unijnego, ponieważ zależą one od całkowitej działalności, niezależnie od tego, czy produkcja jest przeznaczona na sprzedaż wewnętrzną, czy też sprzedawana na wolnym rynku. Czynniki te obejmują: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, inwestycje, zwrot z inwestycji, zatrudnienie, produktywność, zapasy i koszty pracy. W przypadku tych czynników aby uzyskać kompletny obraz szkody, jaką poniósł przemysł unijny, należy przeprowadzić analizę całego przemysłu unijnego, ponieważ przedmiotowych danych nie można podzielić na dane dotyczące wolnego rynku i dane dotyczące rynku sprzedaży wewnętrznej.
- (56) Komisja zauważa, że taka analiza jest zgodna z orzecznictwem sądów unijnych i WTO ⁽¹⁾.

5. SZKODA

5.1. Konsumpcja w Unii

- (57) Konsumpcję w Unii ustalono na podstawie całkowitej wielkości sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym oraz całkowitej wielkości przywozu. W roku 2011 poziom konsumpcji w Unii był niski w porównaniu z pozostałą częścią okresu badanego. Nastąpiła jednak znacząca poprawa sytuacji na rynku, jak widać w tabeli poniżej, i w okresie od 2011 r. do OD konsumpcja w Unii wzrosła o 50 %, a w okresie od 2012 r. do OD – o 38 %.

	2011	2012	2013	2014	OD
Konsumpcja (w tonach)	546 359	595 797	628 099	854 328	822 060
Wskaźnik (2012 = 100)	92	100	105	143	138

Źródło: Komisja Europejska (baza danych dozoru celnego), skarga i odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu.

5.2. Przywóz do Unii z państw, których dotyczy postępowanie

5.2.1. Wielkość i udział w rynku przywozu objętego postępowaniem

- (58) Ustalono, że w okresie badanym przywóz do Unii produktów z Chińskiej Republiki Ludowej, który rozpoczął się dopiero w 2013 r., rozwinął się pod względem wielkości i udziału w rynku, jak następuje:

	2011	2012	2013	2014	OD
Wielkość (w tonach)			49 480	279 484	292 304
Wskaźnik (2013 = 100)			100	565	591
Udział w rynku w odniesieniu do konsumpcji unijnej (%)			7,9	32,7	35,6
Udział w rynku w odniesieniu do sprzedaży na wolny rynek (%)			11,7	45,9	50,9
Wskaźnik (2013 = 100)			100	415	451

Źródło: Komisja Europejska (baza danych dozoru celnego), skarga i odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu.

⁽¹⁾ Wyrok w sprawie C-315/90 Gimelec przeciwko Komisji EU:C:1991:447, pkt 16–29; Sprawozdanie Organu Apelacyjnego WTO z 24.7.2001, WT/DS184/AB/R, pkt 181–215.

- (59) W okresie badanym wielkość przywozu z Chin znacznie wzrosła, od zera do 292 000 ton w OD. Udział w rynku przywozu z Chin również znacznie się zwiększył, z 0 % do 36 % w okresie badanym.

5.2.2. Ceny importowe i podcięcie cenowe

- (60) W poniższej tabeli przedstawiono średnią cenę przywozu z Chin:

	2011	2012	2013	2014	OD
Średnia cena (EUR/tonę)			442	400	401
Wskaźnik (2013 = 100)			100	90	91

Źródło: Komisja Europejska (baza danych dozoru celnego) i odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (61) W okresie badanym średnie ceny przywozu z Chin spadły, co odzwierciedla spadek światowych cen rudy żelaza, wykorzystywanej jako surowiec w Chinach i w państwie analogicznym (zob. tabela w motywie 81 poniżej). Ceny importowe w OD ustalono na podstawie zweryfikowanych cen sprzedaży eksportowej stosowanych przez objętych próbą chińskich producentów eksportujących. Średnie ceny importowe za 2013 r. i 2014 r. ustalono na podstawie bazy danych dozoru celnego. Aby uniknąć porównywania cen z różnych okresów, Komisja uwzględniła długie opóźnienie czasowe między datami faktur a datami odpraw celnych. Ceny produktów przywożonych z Chin utrzymywały się poniżej poziomu cen sprzedaży – zarówno na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, jak i powiązanych – przemysłu unijnego w tym samym okresie. Jak przedstawiono w motywie 82 poniżej, w 2013 r. średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych stosowana przez przemysł unijny wynosiła 483 EUR/tonę, natomiast średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych – 456 EUR/tonę. W 2014 r. średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych stosowana przez przemysł unijny wynosiła 464 EUR/tonę, natomiast średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych – 434 EUR/tonę. W OD średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych stosowana przez przemysł unijny wynosiła 458 EUR/tonę, natomiast średnia cena sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych – 427 EUR/tonę.
- (62) W celu określenia, czy w OD wystąpiło podcięcie cenowe – a jeżeli tak, to w jakim zakresie – porównano średnie ważone ceny sprzedaży w podziale na typy produktu wytwarzane przez objętych próbą producentów unijnych stosowane wobec niepowiązanych klientów na rynku Unii, dostosowane do poziomu *ex-works* poprzez odjęcie rzeczywistych kosztów dostawy, prowizji i not kredytowych z odpowiednimi średnimi ważonymi cenami w podziale na typy produktu w przywozie po cenach dumpingowych stosowanymi przez objętych próbą producentów chińskich przy sprzedaży pierwszemu niezależnemu klientowi na rynku Unii, ustalonymi na podstawie CIF. Jak wyjaśniono w motywie 102 poniżej, podcięcie cenowe stwierdzono w porównaniu jedynie ze sprzedażą na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, jako że przy porównaniu uwzględniono jedynie zbliżone typy produktu. Sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych obejmowała wyłącznie typy produktów, które nie są przywożone z Chin.
- (63) Wynik porównania, wyrażony jako wartość procentowa obrotów producentów unijnych objętych próbą w OD, wykazał margines podcięcia cenowego w przedziale między 1,7 % a 5,6 %. Niższe ceny w przywozie produktów po cenach dumpingowych w porównaniu z cenami unijnymi w okresie badanym wyjaśniają znaczny wzrost wielkości przywozu chińskiego i udziału w rynku przywozu z Chin od 2013 r.

5.3. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

5.3.1. Uwagi wstępne

- (64) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu produktów po cenach dumpingowych z Chin na przemysł unijny obejmowało ocenę wszystkich wskaźników ekonomicznych mających wpływ na stan przemysłu unijnego w okresie badanym.
- (65) Jak wspomniano w motywie 9, do zbadania ewentualnej szkody poniesionej przez przemysł unijny zastosowano kontrolę wyrwykową.

- (66) Do celów analizy szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. W tym względzie sytuację gospodarczą przemysłu unijnego ocenia się na podstawie: a) wskaźników makroekonomicznych, takich jak produkcja, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku i wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu, w odniesieniu do których zgromadzono dane na poziomie całego przemysłu unijnego; oraz na podstawie b) wskaźników mikroekonomicznych, takich jak średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, rentowność, przepływ pieniężny, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskiwania kapitału, zapasy i koszty pracy, w odniesieniu do których zgromadzono dane na poziomie producentów unijnych objętych próbą.
- (67) Wszystkie dostępne informacje dotyczące przemysłu unijnego, w tym informacje zawarte w skardze, dane zebrane od producentów unijnych przed rozpoczęciem dochodzenia i po jego rozpoczęciu oraz odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielone przez producentów unijnych objętych próbą, zostały wykorzystane w celu ustalenia wskaźników makroekonomicznych, a w szczególności danych dotyczących nieobjętych próbą producentów unijnych.
- (68) Wskaźniki mikroekonomiczne ustalono na podstawie informacji dostarczonych przez objętych próbą producentów unijnych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (69) Jak wyjaśniono w motywie 103 poniżej, podcięcie cenowe i zaniżanie cen stwierdzono na podstawie typów produktów, które można było porównać z produktami przywozonymi z Chin – tj. które były objęte tym samym numerem kodu produktu – co oznacza, że nie uwzględniono sprzedaży na rzecz klientów powiązanych, ponieważ obejmuje ona wyłącznie typy produktów, które nie są przywożone z Chin. Pozostałe wskaźniki szkody ustalono na podstawie wszystkich typów produktów. Nawet jeśli pozostałe wskaźniki szkody ustalono by wyłącznie na podstawie porównywalnych typów produktów, nie zmieniłoby to zaobserwowanych tendencji.

5.3.2. Wskaźniki makroekonomiczne

a) Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (70) W okresie badanym tendencje dotyczące unijnej produkcji, mocy produkcyjnych i wykorzystania tych mocy przedstawiały się następująco:

	2011	2012	2013	2014	OD
Wielkość produkcji prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej (w tonach)	533 612	569 599	507 046	516 762	506 361
Wskaźnik (2012 = 100)	94	100	89	91	89
Wielkość produkcji wszystkich produktów (w tonach)	5 364 368	5 416 193	5 169 720	5 510 322	5 500 486
Wskaźnik (2012 = 100)	99	100	95	102	102
Moce produkcyjne w odniesieniu do wszystkich produktów (w tonach)	7 700 405	7 710 620	7 705 934	7 688 851	7 709 741
Wskaźnik (2012 = 100)	100	100	100	100	100
Wykorzystanie mocy produkcyjnych – wszystkie produkty (%)	70	70	67	72	71
Wskaźnik (2012 = 100)	99	100	96	102	102

Źródło: Skarga, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (71) Mimo wzrostu konsumpcji unijnej w okresie badanym odnotowano spadek produkcji unijnej.
- (72) Jako że do produkcji zarówno produktu podobnego, jak i innych typów prętów zbrojeniowych można wykorzystywać te same maszyny, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych obliczono dla wszystkich typów prętów zbrojeniowych. Nie istnieją specjalne maszyny do produkcji prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej, które można by uwzględnić przy obliczeniu mocy produkcyjnych i wykorzystania mocy produkcyjnych wyłącznie dla produktu podobnego. Mimo wzrostu konsumpcji unijnej moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych pozostawały na niezmiennym poziomie w okresie badanym. Spadek wielkości produkcji produktu objętego postępowaniem skompensowano wzrostem wielkości produkcji innych produktów.

b) Wielkość sprzedaży, udział w rynku i jego wzrost

- (73) Sprzedaż jednego z producentów unijnych obejmowała sprzedaż wewnętrzną skierowaną do jego przedsiębiorstw powiązanych. Wielkość sprzedaży, udział w rynku i jego wzrost oszacowano zatem oddzielnie dla sprzedaży wewnętrznej (sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych) i dla wolnego rynku (sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych).
- (74) Tendencje rynkowe w zakresie wielkości sprzedaży, udziału w rynku i jego wzrostu przedstawiały się w okresie badanym następująco:

	2011	2012	2013	2014	OD
Wielkość sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych (w tonach)	255 388	249 832	206 004	246 055	248 213
Wskaźnik (2012 = 100)	102	100	82	98	99
Udział w rynku sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych w odniesieniu do konsumpcji UE (%)	46,7	41,9	32,8	28,8	30,2
Wskaźnik (2012 = 100)	111	100	78	69	72
Wielkość sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych (w tonach)	269 728	319 148	292 521	260 470	261 180
Wskaźnik (2012 = 100)	85	100	92	82	82
Udział w rynku sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych w odniesieniu do konsumpcji UE (%)	49,4	53,6	46,6	30,5	31,8
Wskaźnik (2012 = 100)	92	100	87	57	59

Źródło: Komisja Europejska (baza danych dozoru celnego), skarga, odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (75) Wielkość sprzedaży do klientów niepowiązanych – po wzroście odnotowanym w 2011 r. i 2012 r. w kontekście rosnącej konsumpcji – zaczęła spadać od 2013 r., przy jednoczesnym szybkim wzroście przywozu po cenach dumpingowych. Znalazło to również odzwierciedlenie w zwiększeniu stanu zapasów na koniec okresu sprawozdawczego, które w okresie badanym zwiększyły się łącznie o 27 %, a w okresie od 2012 r. do OD – o 28 %.
- (76) Ponadto, mimo stałego wzrostu konsumpcji, od 2011 r. udział w rynku sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych przez przemysł unijny znacznie spadł o 18 punktów procentowych, a od 2012 r. – o 22 punkty procentowe. Sytuacja ta wskazuje, że przemysł unijny nie mógł w pełni odnieść korzyści ze wzrostu konsumpcji w Unii ze względu na rosnący udział w rynku przywozu produktów po cenach dumpingowych.

- (77) Sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych najpierw spadła w 2013 r. – w tym samym czasie, gdy rozpoczął się przywóz z Chin po cenach dumpingowych – lecz następnie wzrosła, powracając do pierwotnego poziomu. Udział w rynku sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych spadł o 17 punktów procentowych od 2011 r. i o 12 punktów procentowych od 2012 r. Jako że sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych odbywała się na rynku sprzedaży wewnętrznej, przywóz chiński wpłynął na nią jedynie pośrednio.

c) Zatrudnienie i wydajność

- (78) Zatrudnienie spadło z 253 osób w 2011 r. do 231 osób w 2012 r., a następnie do 209 osób w OD. Zatrudnienie w przemyśle unijnym obliczono poprzez uwzględnienie liczby pracowników zajmujących się wyłącznie produktem objętym postępowaniem, jeśli taka liczba jest dostępna, lub rozdzielenie całkowitej liczby osób zatrudnionych przez producentów proporcjonalnie do udziału produkcji produktu objętego postępowaniem. Produktowność, mierzona jako produkcja w tonach na zatrudnioną osobę na rok, wzrosła o 15 % od 2011 r. do 2012 r. W okresie od 2012 r. do OD wydajność najpierw spadła w 2013 r. wraz ze spadkiem produkcji, lecz następnie osiągnęła poprzedni poziom, co może oznaczać, że przemysł unijny dokonał znacznych wysiłków w celu poprawy wydajności, przy jednoczesnym utrzymaniu produkcji na poziomie z 2013 r.

	2011	2012	2013	2014	OD
Liczba pracowników	253	231	243	221	209
Wskaźnik (2012 = 100)	109	100	105	96	90
Wydajność (Mt/pracownik)	2 113	2 465	2 090	2 334	2 423
Wskaźnik (2012 = 100)	86	100	85	95	98

Źródło: Skarga, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

d) Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (79) Marginesy dumpingowe chińskich producentów eksportujących objętych próbą są znaczne (zob. motyw 45 powyżej). Biorąc pod uwagę sektor produktu objętego postępowaniem, wielkość, udział w rynku i ceny przywozu produktów po cenach dumpingowych z Chin, nie można uznać, że wpływ rzeczywistego marginesu dumpingu na przemysł unijny jest nieistotny.
- (80) Uprzednio nie miał miejsca żaden przywóz. Oznacza to, że przemysł nie odrabia żadnych strat na skutek dumpingu w przeszłości.

5.3.3. Wskaźniki mikroekonomiczne

a) Średnie jednostkowe ceny sprzedaży na rynku unijnym oraz jednostkowy koszt produkcji

- (81) Średnie ceny sprzedaży producentów unijnych objętych próbą na rzecz klientów niepowiązanych w Unii spadły o 16 % w okresie od 2012 r. do OD. Spadek cen odzwierciedla ogólną tendencję spadkową w odniesieniu do kosztów surowców na świecie, zarówno złomu strzępionego stosowanego w Unii, jak i rudy żelaza wykorzystywanej w Chinach i państwie analogicznym, jak przedstawiono w tabeli poniżej.

	2011	2012	2013	2014	OD
Cena złomu w EUR/tonę (produkcji unijni objęci próbą)	320	308	281	270	260
Wskaźnik (2012 = 100)	104	100	91	88	85

	2011	2012	2013	2014	OD
Cena złomu strzępionego w EUR/tonę (rynek Unii)	318	285	254	261	251
Wskaźnik (2012 = 100)	112	100	89	92	88
Cena rudy żelaza w EUR/tonę (przywóz do Chin)	124	100	96	72	60
Wskaźnik (2012 = 100)	125	100	96	73	61
Cena rudy żelaza w EUR/tonę (przywóz do Chin) przedstawiona przez chińskich producentów eksportujących	Nie podano	Nie podano	[90-110]	[60-80]	[50-70]

Źródło: Skarżący, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, www.indexmundi.com, CISA.

- (82) W okresie od 2012 r. do OD ceny sprzedaży przemysłu unijnego spadały jednak szybciej niż ceny surowca, tj. złomu strzępionego, zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i względnych. Jak wynika z tabeli poniżej, doprowadziło to do strat od 2013 r.

	2011	2012	2013	2014	OD
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii powiązanych klientom	529	540	483	464	458
Wskaźnik (2012 = 100)	98	100	89	86	85
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii niepowiązanych klientom	505	507	456	434	427
Wskaźnik (2012 = 100)	100	100	90	86	84
Koszt jednostkowy towarów sprzedawanych klientom powiązanych (EUR/tonę)	544	527	490	479	470
Wskaźnik (2012 = 100)	103	100	93	91	89
Koszt jednostkowy towarów sprzedawanych klientom niepowiązanym (EUR/tonę)	515	502	469	448	439
Wskaźnik (2012 = 100)	103	100	93	89	87

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

b) Rentowność, przepływ pieniężny, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (83) W okresie badanym przepływ pieniężny, inwestycje, zwrot z inwestycji producentów unijnych i ich zdolność do pozyskiwania kapitału rozwijały się w następujący sposób:

	2011	2012	2013	2014	OD
Rentowność sprzedaży klientom powiązanim w Unii (% obrotu ze sprzedaży)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanim w Unii dostosowana do porównywalnych typów produktu (% obrotu ze sprzedaży)	- 3,5	+ 1,6	- 2,5	- 3,1	- 2,4
Przepływ pieniężny – sprzedaż klientom powiązanim (w EUR)	- 336 830	6 965 666	1 619 217	619 310	1 582 626
Przepływ pieniężny – sprzedaż klientom niepowiązanim (w EUR)	14 899 504	5 240 507	600 099	-389 019	- 946 642
Inwestycje (w EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
Wskaźnik (2012 = 100)	110	100	90	69	77
Zwrot z inwestycji (%)	- 83	71	- 76	- 144	- 110

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (84) Rentowność producentów unijnych objętych próbą ustalono oddzielnie dla sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych i niepowiązanych. Rentowność wyrażono jako zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom w Unii przedstawiony jako odsetek obrotów z tej sprzedaży.
- (85) Jeśli chodzi o sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych, producenci unijni objęci próbą ponieśli straty w 2011 r., lecz w 2012 r. wraz ze wzrostem konsumpcji w Unii ich sytuacja zaczęła się poprawiać. W 2012 r. osiągnięto zysk ze sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych w wysokości +2,5 %. Od 2013 r. ponownie zaczęto odnotowywać straty w odniesieniu do sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych. Ceny sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych niekoniecznie jednak odzwierciedlają ceny rynkowe, jako że są one ustalane na zasadzie porozumienia między powiązаныmi stronami. Zysku ze sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych nie można było zatem uwzględnić w przedstawieniu rentowności przemysłu unijnego.
- (86) Jeśli chodzi o sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, odnotowano podobną tendencję jak w przypadku sprzedaży przedsiębiorstwom powiązanym. Przed 2012 r. sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych generowała straty, w 2012 r. przynosiła zyski, a następnie od 2013 r. ponownie zaczęła być nieopłacalna.
- (87) Przepływ pieniężny określający zdolność przemysłu do samodzielnego finansowania działalności był początkowo dodatni dla sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, lecz od 2014 r. zaczął być ujemny ze względu na utrzymujące się straty. Przepływ pieniężny sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych był ujemny w 2011 r., lecz dodatni w pozostałej części okresu badanego. Jako że ceny sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw powiązanych niekoniecznie odzwierciedlają ceny rynkowe, nie można uznać, że przepływ pieniężny w przypadku tej sprzedaży odzwierciedla sytuację w zakresie przepływów pieniężnych przemysłu unijnego.
- (88) Zmiany rentowności i przepływów środków pieniężnych w okresie badanym ograniczały zdolność objętych próbą producentów unijnych do inwestowania w działalność i osłabiały ich rozwój. Ze względu na specyfikę przemysłu środki inwestycyjne są jednak przeznaczane na wytwarzanie różnych produktów, w tym produktów nieobjętych zakresem dochodzenia. Z tego powodu nie było możliwe bezpośrednie ustalenie wielkości inwestycji i zwrotu z inwestycji – będącego zyskiem przedstawionym jako odsetek wartości księgowej netto inwestycji – konkretnie dla produktu będącego przedmiotem dochodzenia. Zamiast tego założono, że inwestycje były przydzielane na produkt objęty postępowaniem według udziału w obrotach.

- (89) W związku z powyższym można stwierdzić, że w OD wyniki finansowe objętych próbą producentów unijnych pozostawały ujemne.

(c) Zapasy

- (90) Poziom zapasów objętych próbą producentów unijnych wzrósł w okresie badanym o 27 %. Wzrost ten zbiegł się ze zmniejszeniem udziału w rynku.

	2011	2012	2013	2014	OD
Zapasy na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	56 934	56 537	57 280	69 942	72 473
Wskaźnik (2012 = 100)	101	100	101	124	128

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

d) Koszty pracy

- (91) Średnie koszty pracy producentów unijnych objętych próbą wzrosły nieznacznie w okresie badanym. Jednocześnie odnotowano poprawę średniej wydajności. Koszty pracy stanowiły 13 % całkowitych kosztów produkcji. Dlatego też koszty pracy nie są czynnikiem decydującym w przypadku kosztów produkcji.

	2011	2012	2013	2014	OD
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR)	104 161	112 246	108 249	127 588	138 047
Wskaźnik (2012 = 100)	93	100	96	114	123

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

5.4. Wnioski dotyczące szkody

- (92) W dochodzeniu wykazano, że przemysł unijny nie odniósł korzyści ze wzrostu konsumpcji w okresie badanym. Początkowo, od 2011 r. do 2012 r., nie stwierdzono szkody, co można wytłumaczyć faktem, że nie miał miejsca przywóz, lecz następnie, od 2013 r., sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego pogorszyła się w porównaniu z poziomem z 2012 r. Niektóre wskaźniki, takie jak wielkość produkcji i wielkość sprzedaży przemysłu unijnego, w istocie uległy stagnacji mimo utrzymującego się wzrostu konsumpcji unijnej. Udział przemysłu unijnego w rynku znacznie spadł, ponieważ zwiększonej konsumpcji unijnej towarzyszył szybki wzrost przywozu z Chin.
- (93) Ponadto na pewne wskaźniki szkody związane z wynikami finansowymi, a mianowicie rentowność i przepływ pieniężny przemysłu unijnego, poważny wpływ wywarła presja cenowa panująca na rynku unijnym (spadek rentowności o 4 punkty procentowe). Przemysł unijny nie był w stanie utrzymać swoich cen na poziomie pozwalającym na zachowanie rentowności, zbliżonej do wartości z 2012 r., w wyniku czego zaczął odnosić straty.
- (94) W związku z powyższym można tymczasowo uznać, że przemysłowi unijnemu została wyrządzona istotna szkoda, w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

6. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

6.1. Wprowadzenie

- (95) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz produktów po cenach dumpingowych z Chin spowodował szkodę dla przemysłu unijnego w stopniu wystarczającym, aby można ją było uznać za istotną. Oprócz przywozu towarów po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu unijnego, aby sprawdzić, czy nie przypisano temu przywózowi ewentualnej szkody spowodowanej innymi czynnikami.

6.2. Wpływ przywozu towarów po cenach dumpingowych

- (96) Dochodzenie wykazało, że w okresie badanym konsumpcja w Unii wzrosła o 50 % i że w tym samym czasie wielkość przywozu z Chin również znacznie wzrosła. Jak wyjaśniono w motywach 58-59, przywóz z Chin wzrósł od zera w 2012 r. do 292 000 ton w OD. Wzrost przywozu po cenach dumpingowych zbiegł się z drastycznym spadkiem udziału w rynku posiadanego przez przemysł unijny: jak przedstawiono w motywach 74-76, sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych prowadzona przez przemysł unijny spadła z 319 000 ton w 2012 r. do 261 000 ton w OD.
- (97) W odniesieniu do presji cenowej, jaka istniała na rynku unijnym w okresie badanym, stwierdzono, że średnie ceny importowe z Chin utrzymywały się stale poniżej średnich cen sprzedaży przemysłu unijnego. Przez podcięcie cen stosowanych przez przemysł unijny udział w rynku przywozu z Chin wzrósł od zera w 2012 r. do 36 % konsumpcji unijnej w OD. Jeśli chodzi o wolny rynek, udział przywozu z Chin wzrósł od zera w 2012 r. do 51 % w OD. Udział przemysłu unijnego w wolnym rynku spadł z 92 % w 2012 r. do 46 % w OD. Utrata udziału w rynku oznacza, że przemysł unijny nie mógł odnosić korzyści ze zwiększonej konsumpcji.
- (98) Ze względu na presję cenową wywieraną przez zwiększający się przywóz z Chin przemysł unijny nie był w stanie pokryć swoich kosztów. Przemysł unijny odnotowywał straty w 2011 r., a przed rozpoczęciem dumpingu w 2012 r. osiągał jedynie nieznaczny zysk. Przemysł unijny zaczął ponosić straty od 2013 r., tj. w tym samym czasie, kiedy przywóz po cenach dumpingowych pojawił się na rynku Unii.
- (99) Na podstawie powyższych ustaleń stwierdzono, że nagły wzrost przywozu produktów z Chin po cenach dumpingowych stale podcinających ceny przemysłu unijnego spowodował istotną szkodę poniesioną przez przemysł unijny.

6.3. Wpływ innych czynników

6.3.1. Wyniki eksportowe przemysłu unijnego

- (100) Przemysł unijny nie prowadzi niemal żadnego wywozu. Wywóz do państw trzecich zmniejszył się z 1 % do 0 % sprzedaży w okresie badanym. W związku z tym można uznać, że działalność wywozowa przemysłu unijnego nie może być przyczyną tej istotnej szkody.

6.3.2. Sprzedaż stronom powiązanym

- (101) Eksporterzy chińscy twierdzili, że zerwano związek przyczynowy, ponieważ sprzedaż jednego z producentów unijnych kierowana jest niemal wyłącznie do stron powiązanych na rynku sprzedaży wewnętrznej. W związku z tym wszelka szkoda byłaby spowodowana niskimi cenami transferowymi ustalonymi między przedsiębiorstwami powiązanymi, a nie przywozem z Chin.
- (102) Po pierwsze, Komisja zauważa, że tylko jeden z producentów unijnych objętych próbą prowadzi sprzedaż wewnętrzną, a ponadto prowadzi sprzedaż produktu podobnego inną niż sprzedaż wewnętrzną.
- (103) Po drugie, w trakcie dochodzenia ustalono, że ceny stosowane wobec stron powiązanych były wyższe niż ceny sprzedaży na wolnym rynku. Stwierdzono również, że sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych dotyczyła typów produktów, które nie były przywożone z Chin. Podcięcie cenowe i zniżenie cen ustalono wyłącznie na podstawie zbliżonych typów produktów, porównując chińskie ceny importowe z cenami sprzedaży producentów unijnych dla zbliżonych typów produktów. W związku z tym sprzedaż na rzecz przedsiębiorstw powiązanych nie wpłynęła na ustalenie podcięcia cenowego i zniżenia cen. Ponadto zmiany wskaźników szkody, poddanych analizie oddzielnie dla sprzedaży wewnętrznej i sprzedaży na wolnym rynku, wykazały porównywalną tendencję. Na tej podstawie uwzględniono argument przedstawiony przez eksporterów chińskich, lecz nie ma on wpływu na ustalenia.

6.3.3. Przywóz z państw trzecich

Państwo		2011	2012	2013	2014	OD
ChRL	Wielkość (w tonach)			49 480	279 484	292 304
	Wskaźnik (2013 = 100)			100	565	591
	Udział w rynku w odniesieniu do konsumpcji unijnej (%)			7,9	32,7	35,6
	Wskaźnik (2013 = 100)			100	415	451
	Średnia cena			442	400	401
	Wskaźnik (2013 = 100)			100	90	91
Turcja	Wielkość (w tonach)	8 726	1 182	74 965	65 299	16 323
	Wskaźnik (2012 = 100)	738	100	6 342	5 525	1 381
	Udział w rynku w odniesieniu do konsumpcji unijnej (%)	1,6	0,2	11,9	7,6	2,0
	Wskaźnik (2012 = 100)	805	100	6 016	3 853	1 001
	Średnia cena	697	508	463	565	691
	Wskaźnik (2012 = 100)	137	100	91	111	136
Wszystkie państwa trzecie łącznie, z wyjątkiem Chin	Wielkość (w tonach)	21 243	26 817	80 094	68 319	20 362
	Wskaźnik (2012 = 100)	79	100	299	255	76
	Udział w rynku w odniesieniu do konsumpcji unijnej (%)	3,9	4,5	12,8	8,0	2,5
	Wskaźnik (2012 = 100)	86	100	283	178	55
	Średnia cena	657	610	488	659	570
	Wskaźnik (2012 = 100)	108	100	80	108	94

Źródło: Komisja Europejska (baza danych dozoru celnego), skarga i odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (104) Przywóz po cenach dumpingowych z Chin stanowił 93 % całego przywozu na rynek Unii w OD. Istniały inne źródła przywozu, w tym z Turcji, które należy poddać analizie w kontekście związku przyczynowego.
- (105) W wyniku dochodzenia stwierdzono, że średnie ceny sprzedaży stosowane przez tureckich producentów eksportujących utrzymywały się na poziomie powyżej cen sprzedaży chińskich producentów eksportujących i cen stosowanych przez przemysł unijny w okresie badanym. Co więcej, udział w rynku przywozu z Turcji spadł z 12 % w 2013 r. do 2,0 % w OD.
- (106) Na podstawie powyższego stwierdza się, że wpływ tego przywozu nie był na tyle znaczący, aby spowodować zerwanie związku przyczynowego między przywozem chińskim a istotną szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

6.3.4. Kryzys gospodarczy

- (107) Jak wyjaśniono w motywie 83, przemysł unijny ponosił straty w 2011 r., kiedy to na skutek kryzysu gospodarczego zmniejszyła się konsumpcja prętów zbrojeniowych. Sytuacja przemysłu poprawiła się w 2012 r., kiedy stał się on ponownie rentowny. Następnie od 2013 r. przemysł ponownie zaczął odnotowywać straty, równoległe z rozpoczęciem przywozu po niskich cenach z Chin.

- (108) Dlatego też trudności przemysłu, które ponownie się pojawiły od 2013 r., nie można wytłumaczyć kryzysem gospodarczym. W związku z tym nie można uznać, że wpływ kryzysu był na tyle znaczący, by zerwać związek przyczynowy między przywozem po cenach dumpingowych a istotną szkodą, jaką poniósł przemysł unijny w OD.

6.3.5. Koszt głównego surowca

- (109) Chińscy eksporterzy twierdzili, że szkoda, jaką poniósł przemysł unijny, jest skutkiem wykorzystywania złomu jako głównego surowca, podczas gdy chińscy producenci stosują rudę żelaza.
- (110) Z informacji na temat cen przekazanych przez eksporterów chińskich wynika jednak, że ceny złomu zasadniczo wykazują tę samą tendencję, co ceny rudy żelaza na rynkach światowych. Jak wykazano w motywie 81, ceny złomu i ceny rudy żelaza spadły w przybliżeniu w takim samym stopniu, jeśli chodzi o cenę za tonę. Fakt, że spadek się różni w ujęciu procentowym, nie ma znaczenia dla ustalenia związku przyczynowego, ponieważ jego wpływ na koszty produkcji jest ustalany na podstawie zmian ceny za tonę w ujęciu bezwzględny. Ponadto różnica kosztów w ujęciu bezwzględny między rudą żelaza i złodem odzwierciedla fakt, że proces uzyskiwania stali różni się w zależności od wykorzystanego surowca. Kosztów dwóch różnych surowców nie można zatem bezpośrednio porównać. Rzekome różnice w kształtowaniu się cen surowców nie mogły zatem zerwać związku przyczynowego między stwierdzoną istotną szkodą a przywozem po cenach dumpingowych. W związku z tym to zastrzeżenie należy odrzucić.

6.4. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (111) Wykazano, że w okresie badanym miał miejsce znaczny wzrost wielkości przywozu po cenach dumpingowych z Chin i jego udziału w rynku. Ponadto ustalono, że przywóz ten nieustannie podcinał ceny stosowane przez przemysł unijny na rynku unijnym, w szczególności w OD.
- (112) Wzrost wielkości i udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych z Chin zbiegł się z pogorszeniem sytuacji finansowej przemysłu unijnego w 2013 r. W związku z tym, mimo ożywienia konsumpcji, przemysł unijny nie był w stanie zwiększyć sprzedaży ani cen, w wyniku czego wskaźniki finansowe takie jak rentowność pozostały ujemne.
- (113) Analiza innych znanych czynników, które mogły spowodować szkodę poniesioną przez przemysł unijny, wykazała, że czynniki te nie miały wymiaru podważającego związek przyczynowy między przywozem produktów z Chin po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.
- (114) Na podstawie powyższej analizy, w której rozróznilo i oddzielono wpływ wszystkich znanych czynników na sytuację przemysłu unijnego od szkodliwego wpływu przywozu po cenach dumpingowych, tymczasowo stwierdza się, że przywóz po cenach dumpingowych z Chin przynosi istotną szkodę przemysłowi unijnemu w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

7. INTERES UNII

7.1. Uwagi ogólne

- (115) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo tymczasowego ustalenia szkodliwego dumpingu istnieją istotne powody, aby stwierdzić, że przyjęcie środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii. Analiza interesów Unii oparta została na ocenie interesów wszystkich zaangażowanych stron, w tym interesu przemysłu unijnego, importerów oraz użytkowników.
- (116) Stowarzyszenie CISA będące stroną zainteresowaną twierdziło, że wprowadzenie środków dla całej Unii nie byłoby konieczne, ponieważ przywóz z Chin kierowany jest wyłącznie do Zjednoczonego Królestwa i Irlandii.
- (117) Komisja zauważa, że nawet jeśli konsumpcja jest ograniczona do Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, przemysł unijny jest zlokalizowany w kilku państwach członkowskich, tak więc interes Unii należy ocenić w odniesieniu do całej Unii. Jako że istnieją wewnątrzunijne przepływy handlu produktem objętym postępowaniem między Zjednoczonym Królestwem, Irlandią i pozostałymi państwami członkowskimi, aby zagwarantować skuteczność środków, należy je wprowadzić w odniesieniu do całej Unii.

7.2. Interes przemysłu unijnego

- (118) Przemysł unijny składa się z 11 znanych producentów reprezentujących całą unijną produkcję produktu podobnego. Producenci znajdują się w różnych państwach członkowskich Unii i w OD zatrudniali bezpośrednio 209 osób przy produkcji produktu podobnego.
- (119) Ustalono, że przemysł unijny poniósł istotną szkodę wywołaną przez przywóz produktów po cenach dumpingowych z Chin. Należy przypomnieć, że przemysł unijny nie mógł w pełni skorzystać ze wzrostu konsumpcji, a sytuacja finansowa przemysłu unijnego pozostawała niestabilna.
- (120) Oczekuje się, że nałożenie cła antydumpingowego przywróci uczciwe warunki handlu na rynku unijnym, umożliwiając przemysłowi unijnemu dostosowanie cen produktu podobnego do kosztów produkcji.
- (121) Można również oczekiwać, że wprowadzenie tymczasowych środków umożliwi przemysłowi unijnemu odzyskanie przynajmniej części udziału w rynku utraconego w okresie badanym i będzie mieć pozytywny wpływ na jego rentowność i ogólną sytuację finansową. Wprowadzenie środków umożliwiłoby przemysłowi kontynuację i dalszą intensyfikację jego działań mających na celu zagwarantowanie opłacalności.
- (122) Jeżeli środki nie zostałyby wprowadzone, należałoby spodziewać się dalszej utraty udziałów w rynku oraz pogarszania się rentowności przemysłu unijnego.
- (123) Jeden producent unijny dokonywał sprzedaży głównie na rynku sprzedaży wewnętrznej, na który to rynek przywóz z Chin nie ma bezpośredniego wpływu. Producent ten może jednak odnosić pośrednie korzyści ze zwiększenia rynku na skutek braku przywozu po cenach dumpingowych, na którym to rynku ceny byłyby ustalane zgodnie ze zdrowymi warunkami rynkowymi.
- (124) W związku z tym wstępnie stwierdzono, że nałożenie środków antydumpingowych na przywóz pochodzący z Chin będzie leżało w interesie przemysłu unijnego.

7.3. Interes użytkowników

- (125) Kwestionariusze wysłano do 11 użytkowników w Unii. Dziewięciu użytkowników udzieliło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, lecz trzech z nich wycofało się następnie ze współpracy. Prawdopodobny wpływ proponowanych środków oceniono na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymane od pozostałych użytkowników oraz podmiotów działających na całym unijnym rynku produktu objętego postępowaniem oraz produktu podobnego.
- (126) Czterech użytkowników współpracujących było powiązanych z jednym producentem unijnym. Nabywali oni produkt objęty postępowaniem jedynie od swojej spółki dominującej. Wprowadzenie środków nie miałyby zatem bezpośredniego wpływu na ich zakupy. Pośrednio pozycja tych użytkowników na rynku niższego szczebla mogłaby się poprawić ze względu na fakt, że ich konkurenci nie byłiby już w stanie nabywać produktów przywożonych z Chin i oferowanych po obniżonych dumpingowych cenach.
- (127) Dwóch współpracujących użytkowników niepowiązanych reprezentowało około 33 % całkowitego przywozu z Chin produktu objętego postępowaniem w OD. Średnio zakupy produktów z Chin stanowiły około 88 % całkowitych zakupów produktu objętego postępowaniem. Koszty produktu objętego postępowaniem stanowiły zazwyczaj 75 % sprzedaży dotyczącej produktu objętego postępowaniem. W OD średni udział obrotów obejmujących produkt objęty postępowaniem wynosił 76 % ich całkowitych obrotów.
- (128) W dochodzeniu wykazano, że w OD średnia rentowność współpracujących użytkowników niepowiązanych w przypadku sprzedaży dotyczącej produktu objętego postępowaniem wynosiła 1 % obrotów.
- (129) Jeśli wystąpi najgorszy scenariusz dla użytkowników niepowiązanych zakładający, że żaden wzrost cen nie zostanie przeniesiony na łańcuch dystrybucji i będą oni kontynuowali nabywanie produktów z Chin w dotychczasowych ilościach – przy uwzględnieniu ich niewielkich zysków, znacznego udziału przywozu z Chin oraz znacznego udziału produktu objętego postępowaniem w ich kosztach ogólnych – wpływ ceł na rentowność użytkowników byłby na tyle istotny, że użytkownicy ci zaczęliby odnotowywać straty.
- (130) Należy jednak zwrócić uwagę, że ponieważ produkt objęty postępowaniem jest znormalizowany, użytkownicy mogą z łatwością zmienić źródła dostaw ze względu na jakość produktu. Nałożenie środków nie powinno wykluczyć możliwości przywozu produktu objętego postępowaniem z innych państw, a nawet z Chin, po zlikwidowaniu zakłócających handel skutków dumpingu.

- (131) Użytkownicy niepowiązani twierdzili, że obecnego znacznego przywozu z Chin nie można by łatwo zastąpić innymi źródłami oraz że w związku z tym byłoby narażeni na niedobór podaży. Doprowadziłoby to do utraty przez nich udziałów w rynku na rzecz użytkowników powiązanych.
- (132) Ze względu na umiarkowany poziom ceł nie jest jednak prawdopodobne, aby użytkownicy całkowicie zrezygnowali z produktów przywożonych z Chin, które nadal byłyby wprowadzane na rynek Unii przy zastosowaniu uczciwych cen. W trakcie dochodzenia stwierdzono, że przemysł unijny dysponuje wystarczającymi zapasowymi mocami produkcyjnymi, które umożliwiłyby niezależnym użytkownikom zastąpienie produktów przywożonych z Chin, jeśli przywóz ten się zmniejszy.
- (133) Niektórzy importerzy i użytkownicy twierdzili, że wprowadzenie środków doprowadziłoby do sytuacji, w której jeden producent unijny z siedzibą w Zjednoczonym Królestwie oraz jego użytkownicy powiązani posiadaliby monopol w wyniku wyeliminowania konkurujących z nimi niezależnych użytkowników, którzy nie mieliby już dostępu do surowców w cenach konkurencyjnych.
- (134) Komisja zauważa, że, po pierwsze, przejęcie użytkowników rynku niższego szczebla zostało zatwierdzone zarówno przez brytyjskie, jak i irlandzkie organy ds. konkurencji. Dokonały one oceny, czy w tym kontekście może dojść do zachowań monopolistycznych.
- (135) Po drugie, jak wyjaśniono w motywie 130 powyżej, istnieją alternatywne źródła podaży, które są dostępne dla użytkowników niezależnych, dzięki którym będą mogli konkurować na rynku Zjednoczonego Królestwa.
- (136) Biorąc powyższe pod uwagę, nawet jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że niektórzy użytkownicy bardziej niż inni odczują niekorzystny wpływ przedmiotowych środków na przywóz z Chin, na tym etapie Komisja przyjmuje opinię, zgodnie z którą ogólne skutki dla użytkowników są niewielkie, podobnie jak możliwe skutki ograniczające konkurencję.

7.4. Interes importerów

- (137) W ograniczonym zakresie współpracę podjęli niepowiązani importerzy. Trzech importerów dostarczyło informacje potrzebne do doboru próby, ale tylko dwóch podjęło współpracę. W OD na tych dwóch importerów przypadało około 37 % całkowitej wielkości przywozu z Chin. Importerzy sprzeciwiają się wprowadzeniu środków, ponieważ Chiny są bezspornie ich najważniejszym dostawcą produktu objętego postępowaniem.
- (138) Importerzy powinni być jednak w stanie przenieść na swoich klientów chociaż część wzrostu cen wynikającego z wprowadzenia środków. Importerzy mogliby także zacząć wykorzystywać inne źródła podaży.
- (139) Na tej podstawie tymczasowo stwierdza się, że wprowadzenie środków antydumpingowych nie będzie miało znacząco negatywnego wpływu na interes importerów.

7.5. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (140) Uwzględniając powyższe ustalenia, na podstawie dostępnych informacji dotyczących interesu Unii należy tymczasowo uznać, że zasadniczo nie ma istotnych przesłanek przemawiających przeciwko wprowadzeniu środków na przywóz z Chin produktu objętego postępowaniem.
- (141) Dostępność alternatywnych źródeł podaży ograniczyłaby wszelkie negatywne skutki dla użytkowników niepowiązanych.
- (142) Ponadto, rozważając ogólny wpływ środków antydumpingowych na rynek Unii, pozytywne skutki, w szczególności odnoszące się do przemysłu unijnego, wydają się przeważać nad możliwymi negatywnymi skutkami dla pozostałych grup interesu.

8. WNIOSEK O WPROWADZENIE TYMCZASOWYCH ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

- (143) Biorąc pod uwagę wnioski dotyczące dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Unii, należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi unijnemu przez przywóz towarów po cenach dumpingowych.

8.1. Poziom usuwający szkodę

- (144) Do celów określenia poziomu wspomnianych środków wzięto pod uwagę ustalone marginesy dumpingu oraz kwotę opłat celnych niezbędną do usunięcia szkody poniesionej przez przemysł unijny.
- (145) Przy obliczaniu kwoty należności celnych niezbędnych do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że zastosowany środek powinien umożliwić przemysłowi unijnemu pokrycie kosztów produkcji oraz osiągnięcie ze sprzedaży produktu podobnego w Unii takiego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy do osiągnięcia dla tego rodzaju przemysłu w tym sektorze w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz po cenach dumpingowych.
- (146) Aby ustalić docelowy poziom zysku, Komisja uwzględniła zysk osiągnięty ze sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, który został wykorzystany do celów ustalenia poziomu usuwającego szkodę.
- (147) Docelową marżę zysku ustalono wstępnie na 1,65 %, co jest zgodne z zyskami ze sprzedaży na rzecz niepowiązanych przedsiębiorstw w 2012 r. Jako że przywóz po cenach dumpingowych rozpoczął się w 2013 r., uznaje się, że poziom zysku za 2012 r. przedstawia zysk, który można by osiągnąć w normalnych warunkach konkurencji, tj. gdyby nie istniał przywóz po cenach dumpingowych.
- (148) Z kolei rok 2011 nie został uznany za odpowiedni rok referencyjny, jeśli chodzi o normalne warunki konkurencji: jak wyjaśniono w motywie 107, przemysł unijny nadal odczuwał skutki kryzysu gospodarczego i ponosił straty. Skarżący wykazali, że oszacowano, iż w 2011 r. popyt na stal w Zjednoczonym Królestwie utrzymywał się na wyjątkowo niskim poziomie (o 25 % niższym niż w 2007 r.). Natomiast koszty produkcji były bardzo wysokie ze względu na fakt, że w 2011 r. ceny złomu osiągnęły wartość szczytową, co przedstawiono w motywie 81. Ponadto skarżący twierdzili, że na rynku prętów zbrojeniowych w Zjednoczonym Królestwie wystąpiły czasowe zakłócenia spowodowane wyprzedzeniem zapasów przez jednego producenta ze Zjednoczonego Królestwa, Thamesteel, zanim ogłosił on upadłość w styczniu 2012 r., co doprowadziło do okresowego nagłego wzrostu podaży i zaniżenia cen w 2011 r. Z powyższych powodów roku 2011 nie można było uznać za okres, w którym panowały normalne warunki rynkowe, nie miał on zatem wpływu na ustalenie docelowego poziomu zysku.
- (149) Na tej podstawie poziom usuwający szkodę obliczono jako porównanie średniej ważonej ceny w przywozie produktów po cenach dumpingowych, określonej w odniesieniu do obliczeń podcięcia cenowego w motywie 62 powyżej, z niewyrządzającą szkody ceną stosowaną przez przemysł unijny w odniesieniu do produktu podobnego.
- (150) Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w formie wartości procentowej średniej całkowitej ceny importowej CIF.
- (151) Jak wyjaśniono w motywie 23, Komisja stwierdziła, że dwie ze współpracujących grup przedsiębiorstw należy traktować jako podmioty powiązane. Ustanowiono zatem pojedynczy margines szkody dla producentów eksportujących należących do obydwu grup poprzez wyrażenie sumy ich indywidualnych wartości podcięcia cenowego jako odsetka sumy ich skonstruowanych wartości CIF na granicy Unii.

8.2. Środki tymczasowe

- (152) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć tymczasowe cła antydumpingowe na przywóz prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej pochodzących z ChRL na poziomie marginesu dumpingu albo marginesu szkody, zależnie od tego, który z nich jest niższy.
- (153) Jak wspomniano w motywie 3 powyżej, na mocy rozporządzenia (UE) 2015/2386 Komisja objęła rejestracją przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL w celu możliwego zastosowania z mocą wsteczną wszelkich środków antydumpingowych zgodnie z art. 10 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (154) W obliczu powyższych ustaleń należy zaprzestać rejestracji przywozu zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (155) Na obecnym etapie postępowania nie można podjąć decyzji o ewentualnym stosowaniu z mocą wsteczną jakichkolwiek środków antydumpingowych

- (156) Na podstawie powyższego stawki tymczasowego cła antidumpingowego określono, porównując marginesy szkody i marginesy dumpingu. W związku z tym proponuje się następujące cła antidumpingowe:

Przedsiębiorstwo	Margines szkody (%)	Margines dumpingu (%)	Tymczasowa stawka cła antidumpingowego (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	13,0	66,0	13,0

- (157) Indywidualne stawki cła antidumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowej stawki stosowanej do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają zatem wyłączne zastosowanie do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL i wyprodukowanego przez dane przedsiębiorstwa tj. przez wyraźnie wymienione podmioty prawne. Przywożony produkt objęty postępowaniem wytworzony przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, łącznie z podmiotami powiązаныmi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie może korzystać z tych stawek i podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (158) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antidumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą krajową i eksportową, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W stosownych przypadkach rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez uaktualnienie wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.
- (159) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła związanego z różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antidumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antidumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi przedstawione w poniższym art. 1 ust. 3. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty cłem antidumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (160) Aby zapewnić należyte egzekwowanie cła antidumpingowego, poziom cła rezydualnego powinien mieć zastosowanie nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie wywozili towarów do Unii w OD.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, CHAR 04/039, 1049 Brussels, Belgium.

9. PRZEPISY KOŃCOWE

- (161) W interesie dobrej administracji Komisja zwróci się do zainteresowanych stron z prośbą o przedłożenie pisemnych uwag lub o złożenie wniosku o przesłuchanie przez Komisję lub przez rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu w określonym terminie.
- (162) Ustalenia dotyczące nałożenia ceł tymczasowych obowiązują tymczasowo i mogą ulec zmianie na ostatecznym etapie dochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz żeliwnych lub stalowych sztab i prętów zbrojeniowych o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej wykonanych z żelaza, stali niestopowej lub stopowej (ale z wyłączeniem stali nierdzewnej, szybko tnącej i krzemowo-manganowej), nieobrobionych więcej niż walcowanych na gorąco, ale z włączeniem tych, które po walcowaniu zostały skrócone; przedmiotowe sztaby i pręty posiadają wgniecenia, żeberka, rowki lub inne odkształcenia, wykonane podczas procesu walcowania lub są skrócone po walcowaniu; podstawową cechą charakterystyczną produktów o wysokiej wytrzymałości zmęczeniowej jest zdolność do wytrzymania wielokrotnych naprężeń bez pęknięcia oraz, w szczególności, zdolność do wytrzymania ponad 4,5 miliona cykli w próbie wytrzymałości zmęczeniowej, przy zastosowaniu współczynnika asymetrii cyklu naprężeń (min/max) wynoszącego 0,2 oraz różnic naprężenia przekraczających 150 MPa. Przedmiotowe produkty są obecnie objęte kodami ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 oraz ex 7228 30 89 (kody TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 i 7228 30 89 10) i pochodzą z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawki tymczasowego cła antydumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, w przypadku produktu opisanego w ust. 1 i wytworzonego przez poniższe przedsiębiorstwa, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Stawka celna (w %)	Dodatkowy kod TARIC
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C065
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	13,0	C999

3. Stosowanie indywidualnej stawki celnej ustalonej dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która zawiera oświadczenie następującej treści, opatrzone datą i podpisem pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, ze wskazaniem imienia i nazwiska oraz stanowiska: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że [ilość] [produkt objęty postępowaniem] sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez [nazwa i adres przedsiębiorstwa] [dodatkowy kod TARIC] w Chińskiej Republice Ludowej. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

4. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Unii produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.
5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. W ciągu 25 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zainteresowane strony mogą:
 - a) zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie;
 - b) przekazać Komisji swoje uwagi na piśmie; oraz
 - c) zwrócić się o przesłuchanie przed Komisją lub przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach handlowych.
2. W ciągu 25 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia strony, o których mowa w art. 21 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, mogą zgłaszać uwagi dotyczące stosowania środków tymczasowych.

Artykuł 3

1. Organom celnym poleca się niniejszym zaprzestanie rejestracji przywozu ustanowionej zgodnie z art. 1 rozporządzenia (UE) 2015/2386.
2. Dane zebrane na temat produktów, które dopuszczono do konsumpcji nie później niż 90 dni przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, są przechowywane do wejścia w życie ewentualnych środków ostatecznych lub zakończenia niniejszego postępowania.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 stycznia 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący